

VIREN

Gefährlicher Parasit

Die durch Zecken übertragene Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME) ist kann das zentrale Nervensystem angreifen; Schutz bietet eine Impfung.

VON ANDRÉ JABERG
Viren verfolgen Menschen wie Schatten – Viren kommen überall vor, wo es Leben gibt: im Ozean genauso wie in der Antarktis. Einer der Virusträger ist die Zecke, die im Frühjahr so richtig in Form kommt. «Zecken fühlen sich bei Temperaturen zwischen 14 und 24 Grad Celsius wohl», hält Apothekerin Daniela Friedli von der Bahnhof-Apotheke Lyss AG in Lyss fest. Neben milden Temperaturen lieben Zecken die Feuchtigkeit.

Die Blutsauger können für Menschen gefährlich werden, indem sie die Frühsommer-Meningoenzephalitis (FSME) übertragen, was zu einer Gehirnentzündung führen kann. Die Übertragung erfolgt durch einen Stich (man spricht fälschlicherweise oft von einem Zeckenbiss) einer mit dem FSME-Virus befallenen Zecke. Eine bis zwei Wochen nach dem Stich einer infizierten Zecke kann es zu einer ersten Krankheitsphase mit grippeartigen Symptomen kommen.

Symptombehandlung. Bei einem Grossteil der Patientinnen und Patienten treten, so das Bundesamt für Gesundheit (BAG), keine Krankheitszeichen auf. Bei fünf bis 15 Prozent der Erkrankten komme es nach einem beschwerdefreien Zeitraum zum Befall des zentralen Nervensystems mit Symptomen wie Kopfschmerzen, Lichtscheu,

Schwindel, Konzentrations- und Gehstörungen. Diese Beschwerden könnten Wochen bis Monate andauern. «Bei einem Teil der Patienten können Lähmungen der Arme, Beine und Gesichtsnerven auftreten und zu bleibenden Behinderungen führen», so das BAG. In zirka einem Prozent der Fälle mit neurologischen Symptomen führt die Krankheit zum Tod. Daniela Friedli: «Ein ursächliche Behandlung der FSME ist nicht möglich, es können nur Symptome behandelt werden.»

Zecken lauern vorwiegend in Wäldern und im Unterholz. Deshalb ist es ratsam, sich mit gut abschliessender Kleidung zu schützen. «Hilfreich sind Schutzmittel wie Zeckensprays. Es gibt kombinierte Sprays, die gegen Zecken- und Mückenstiche schützen», erklärt Daniela Friedli, die dazu rät, helle Kleidung zu tragen, damit man die Parasiten besser sieht.

Impfung. Wer sich oft im Freien aufhält, sollte sich eine Impfung gegen das FSME-Virus überlegen. Das BAG empfiehlt diese allen Personen ab sechs Jahren, die in Risikogebieten leben oder sich dort aufhalten. Die Impfung kann vom Arzt oder von einer Impfpapothek – beispielsweise der Bahnhof-Apotheke in Lyss – vorgenommen werden. Daniela Friedli: «Für

einen vollständigen Schutz sind drei Impfungen nötig.» Mit dem Impfen beginnen können Interessierte jederzeit. «Die zweite Impfung erfolgt einen Monat nach der ersten, die dritte nach fünf bis zwölf Monaten.» Die Apothekerin und das Bundesamt für Gesundheit empfehlen danach eine Auffrischimpfung alle zehn Jahre.

Ausser den Kantonen Tessin und Genf gilt die ganze Schweiz als FSME-Risikogebiet. Zecken kommen bis in eine Höhe von 2000 Metern über Meer vor. Gemäss dem BAG werden jedes Jahr bis zu 250 FSME-Fälle registriert. In den letzten Jahren sei ein deutlicher Anstieg an Erkrankten zu verzeichnen. Die Ursachen: günstige klimatische Bedingungen für Zecken und Wetter, das die Menschen vermehrt ins Freie lockt. Daniela Friedli: «Letztes Jahr liess sich recht viele Menschen impfen. «Denkbar ist, dass Waldgänger bei der Konsultation des Impfbüchleins im Zusammenhang mit der Corona-Impfung auf die fehlende Zecken-Impfung respektive die Auffrischimpfung aufmerksam geworden sind.»

Zecken übertragen neben FSME auch Borreliose: Erkennungsmerkmale können sich durch Rötungen der Haut oder grippeähnliche Symptome abzeichnen. Borreliose wird durch Bakterien ausgelöst und kann mit Antibiotikum behandelt werden.

VIRUS

Dangerous parasites

La méningo-encéphalite verno-estivale (FSME), transmise par les tiques, est dangereuse et peut s'attaquer au système nerveux central; une vaccination permet de s'en protéger.

PAR ANDRÉ JABERG
Les virus suivent les humains comme leurs ombres. Ils sont présents partout où il y a de la vie: dans les profondeurs de l'océan comme dans les glaces de l'Antarctique. L'un des nombreux vecteurs de virus est la tique, qui se multiplie au printemps. «Les tiques apprécient les températures comprises entre 14 et 24 degrés», constate la pharmacienne Daniela Friedli de la Bahnhof-Apotheke Lyss AG à Lyss. En plus des températures douces, les tiques aiment l'humidité.

Ces suceuses de sang peuvent être dangereuses pour l'homme en lui transmettant la méningo-encéphalite verno-estivale (FSME), qui provoque dans certains cas une encéphalite. La transmission intervient par piqûre d'une tique infectée par le virus de la FSME. Une première phase de la maladie, avec des symptômes de type grippal, peut apparaître une à deux semaines après la piqûre d'une tique infectée.

Symptomatique. Selon l'Office fédéral de la santé publique (OFSP), une grande partie des patients ne présente aucun signe de maladie. Chez 5 à 15%

Les tiques font leur réapparition, avec les maladies qu'elles transmettent.

des personnes touchées, après une période asymptomatique, le système nerveux central est atteint et des symptômes tels que maux de tête, photophobie, vertiges, troubles de la concentration et de la marche apparaissent. Ces troubles peuvent durer des semaines, voire des mois. «Chez une partie des patients, des paralysies des bras, des jambes et des nerfs faciaux peuvent se développer et entraîner des handicaps permanents», précise l'OFSP. Dans environ 1% des cas présentant des symptômes neurologiques, la maladie est mortelle. Daniela Friedli: «Il n'existe pas de traitement causal de la FSME, seuls les symptômes peuvent être traités.»

Les tiques se cachent surtout dans les forêts et les sous-bois. Il est conseillé de se protéger avec des vêtements bien fermés. «Les produits de protection tels que les sprays anti-tiques sont aussi utiles. Il existe des sprays combinés qui protègent contre les piqûres de tiques et de moustiques» explique Daniela Friedli, qui conseille de porter des vêtements clairs pour mieux voir les parasites.

Vaccination. Les personnes qui passent beaucoup de temps à l'extérieur doivent envisager la vaccination contre le virus de la FSME. L'OFSP la recommande à tous les adultes et aux enfants

de plus de six ans qui vivent ou séjournent dans des zones à risque. La vaccination est réalisée par le médecin ou par une pharmacie autorisée – par exemple la Bahnhof-Apotheke de Lyss. Daniela Friedli: «Trois doses de vaccin sont nécessaires pour une protection complète.» On peut commencer à se faire vacciner à tout moment. «La deuxième vaccination a lieu un mois après la première, la troisième après cinq à douze mois». Daniela Friedli et l'OFSP recommandent une dose de rappel tous les dix ans.

À l'exception des cantons du Tessin et de Genève, toute la Suisse est considérée comme une zone à risque de FSME. Les tiques sont aujourd'hui présentes jusqu'à une altitude de 2000 mètres. Selon l'OFSP, environ 250 cas de FSME sont rapportés chaque année. Ces dernières années, on a constaté une nette augmentation du nombre de personnes atteintes. Les causes en seraient multiples: des conditions climatiques favorables aux tiques et une météo qui attire davantage les gens à l'extérieur. Daniela Friedli: «Un grand nombre de gens se sont fait vacciner l'année dernière. Il est possible que des randonneurs aient remarqué un défaut de protection contre les tiques en consultant leur livret de vaccination lors de la vaccination contre le coronavirus.»

Les piqûres de tiques sont souvent localisées dans le creux des genoux, sous les aisselles, sur les épaules et sur le ventre et peuvent transmettre notamment, en plus de la FSME, la borreliose: des signes permettant de l'identifier sont par exemple des rougeurs de la peau ou des symptômes grippaux. La borreliose, ou maladie de Lyme, est provoquée par des bactéries et se traite avec des antibiotiques.



PHOTO: JOEL SCHWEIZER

DER RAT LE CONSEIL

DANIELA FRIEDLI, BAHNHOF-APOTHEKE LYSS AG, LYSS



PHOTO: JOEL SCHWEIZER

«Wer von einer Zecke gestochen wird, sollte diese so schnell wie möglich mit einer feinen Pinzette in einem Zug herausziehen und töten. Die Einstichstelle sollte danach gut desinfiziert werden. Wenn ein Teil der Zecke – der Kopf oder der Stechapparat – noch in der Haut bleibt, ist das nicht weiter schlimm: Der Fremdkörper wird nach einiger Zeit meist von selbst abgestossen. Weiter sollte darauf geachtet werden, dass die Zecke beim Entfernen nicht zu sehr gequetscht wird. Wird man von einer Zecke gestochen, ist es ratsam, Einstichstelle und Datum zu notieren, im Fall es später zu Beschwerden kommt. Krankheitssymptome treten oft zweitverzögert auf. Die Impfung schützt gegen FSME, nicht aber gegen Borreliose.»

«Toute personne piquée par une tique doit la retirer le plus rapidement possible, d'un seul mouvement, à l'aide d'une pince à épiler fine, et la tuer. Le point de piqûre doit ensuite être bien désinfecté. Si une partie de la tique – la tête ou l'appareil piqueur – reste dans la peau, ce n'est pas grave: le corps étranger s'élimine généralement de lui-même au bout d'un certain temps. Il faut également veiller à ne pas trop écraser la tique lors de son retrait. Si l'on se fait piquer par une tique, il est conseillé de noter l'endroit et la date de la piqûre, au cas où des symptômes apparaîtraient plus tard. Les symptômes de la maladie apparaissent souvent avec un certain décalage dans le temps. Le vaccin protège contre la FSME, mais pas contre la borreliose.»

NEWS

Der beste und schnellste Weg, um der ukrainischen Bevölkerung dringend benötigte Arzneimittel zukommen zu lassen, ist eine Geldspende an etablierte Hilfswerke, teilt ein Swissmedic mit. «Hilfswerke kennen die medizinischen Bedürfnisse vor Ort, können die geeigneten Medikamente bedarfsgerecht beschaffen und haben die entsprechenden Bewilligungen für die Ausfuhr. Frühere Erfahrungen aus Krisengebieten (Konflikte, Unwetter, Erdbeben usw.) zeigen die Vorteile einer professionellen und gut strukturierten Unterstützung vor Ort.»

Le moyen le meilleur et le plus rapide de faire parvenir à la population ukrainienne les médicaments dont elle a un urgent besoin est de faire un don à des œuvres d'entraide établies, a communiqué Swissmedic. «Les œuvres d'entraide connaissent les besoins médicaux sur place, peuvent se procurer les médicaments adéquats et disposent des autorisations correspondantes pour l'exportation. Des expériences antérieures dans des zones de crise (conflits, intempéries, tremblements de terre, etc.) montrent les avantages d'un soutien professionnel et bien structuré sur place.»

SO HAT DIE ZECKE KEINEN STICH.
Eine effektive Zeckenprävention beginnt mit der richtigen Beratung.
Ihre RegioPharm Apotheke unterstützt Sie professionell und gern.

POUR QUE LA TIQUE NE PIQUE PAS
Une prévention contre les tiques réussie commence par un conseil adéquat.
Votre pharmacie RegioPharm vous soutient volontiers et de manière compétente.

Bon für eine Zeckenkarte

Beim Kauf eines Insektenschutzproduktes erhalten Sie mit diesem Bon eine praktische Zeckenkarte im Kreditkartenformat zum Entfernen von Zecken bei Mensch und Tier.

Gültig in allen RegioPharm Apotheken bis Ende April, solange Vorrat.

Bon pour une carte à tiques

A l'achat d'un produit insecticide, vous recevez avec ce bon une carte à tiques pratique au format carte de crédit pour enlever les tiques sur les humains et les animaux.

Valable dans toutes les pharmacies RegioPharm jusqu'à fin avril, dans la limite des stocks disponibles.

REGIO PHARM PLUS

Ihre Apotheke - die erste Anlaufstelle für Gesundheitsfragen von A bis Z.

Votre pharmacie - le premier point de repère pour toute question de santé.

BIEL / BIENNE	
Battenberg Apotheke	Mettstrasse 144
Durtschi Peter	032 341 55 30
Apotheke Dr. Hysek*	Bözingenstrasse 162
Dr. Hysek Cédric	032 345 22 22
Apotheke im Spitalzentrum	Vogelsang 84
Osswald Martin	032 324 23 00
Geno Apotheke*	General-Dufour-Strasse 4
Dr. Ambühl Philipp	032 329 39 59
Geno Apotheke	Zentralstrasse 45
Fuhrmann Didier	032 329 39 79
Pharmacie Dufour	Rue Dufour 89
Boillat Yves	032 342 46 56
NIDAU	
Schloss Apotheke Nidau	Hauptstrasse 30
Favre Karin	032 331 93 42
LENGNAU	
Geno Apotheke*	Bürenstrasse 1
David Vogel	032 652 44 13
LYSS	
Apotheke Lyssbach*	Steinweg 26
	032 384 54 54
Bahnhof-Apotheke Lyss*	Bahnhofstrasse 6
Daniela Friedli	032 384 13 70
RECONVILIER	
Pharmacie Bichsel*	Rte de Tavannes 1
Bichsel Bernard	032 481 25 12

*Impfpapothek / vaccination en pharmacie

